

Manual Update for the HP 48S

Manual: *HP 48 Owner's Manual*, volumes I and II

The HP 48S is functionally identical to the HP 48SX, described in the *HP 48 Owner's Manual*—except that the HP 48S contains no plug-in ports. All references to application cards, RAM cards, and ports 1 and 2 apply to the HP 48SX only. If you try to access port 1 or 2 on the HP 48S, it displays `Port Not Available`. However, you can use *port 0* on both HP 48 models for storing backup objects and libraries, as described in chapter 34.

Opdatering med hensyn til HP 48S

Brugerhåndbog: *HP 48 Brugerhåndbog*, bind I og II

HP 48S er funktionelt identisk med HP 48SX, som er beskrevet i *HP 48 Brugerhåndbog*—bortset fra, at HP 48S ikke har porte til indstikskort. Alle henvisninger til applikationskort, RAM-kort samt port 1 og 2 refererer således alene til HP 48SX. Hvis du prøver at anvende port 1 eller 2 på HP 48S, vises `Port Not Available`. Det er dog muligt at anvende *port 0* på begge HP 48-modeller til lagring af backup-objekter og biblioteker som beskrevet i kapitel 34.

Manual update voor de HP 48S

Handleiding: *HP 48 Gebruikershandleiding*, deel I en II

De HP 48S is qua functionaliteit identiek aan de HP 48SX, die beschreven wordt in de *HP 48 Gebruikershandleiding*—afgezien van het feit dat de HP 48S geen insteekpoorten heeft. Alle verwijzingen naar toepassingskaarten, RAM kaarten en poort 1 of 2 zijn alléén voor de HP 48SX van toepassing. Bij pogingen om poort 1 of 2 op de HP 48S te benaderen wordt de melding `Port Not Available` getoond. U kunt echter *poort 0* op beide HP 48 modellen gebruiken voor het opslaan van backup objects en bibliotheken zoals beschreven in hoofdstuk 34.

Käyttöoppaan päivitys HP 48S:ää varten

Opas: *HP 48 Käyttöopas*, osat I ja II

HP 48S vastaa toiminnaltaan *HP 48 Käyttöoppaassa* kuvattua HP 48SX:ää muuten, mutta HP 48S:ssä ei ole portteja sisäänsopivia lisäkortteja varten. Kaikki viittaukset sovelluskortteihin, RAM-kortteihin ja portteihin 1 ja 2 koskevat ainoastaan HP 48SX:ää. Jos yrität käyttää porttia 1 tai 2 HP 48S:ssä, saat virheilmoituksen `Port Not Available`. Voit kuitenkin käyttää *porttia 0* kummassakin HP 48:n mallissa varmuuskopio-objektien ja kirjastojen tallentamiseen luvussa 34 kuvatulla tavalla.

Mise à jour du manuel pour le HP 48S

Manuel : *HP 48 Manuel d'utilisation*, volumes I et II

Le HP 48S est fonctionnellement identique au HP 48SX décrit dans le *Manuel d'utilisation* du calculateur HP 48—à l'exception près que le HP 48S ne comporte pas de ports pour cartes enfichables. Par conséquent, toutes les références aux cartes d'application, aux cartes RAM et aux port 1 et 2 ne s'appliquent qu'au calculateur HP 48SX. Si vous essayez d'adresser le port 1 ou le port 2 sur le calculateur HP 48S, celui-ci affiche `Port Not Available` (Port non disponible). En revanche, vous pouvez utiliser le *port 0* sur les deux modèles de HP 48 pour conserver des objets-sauvegardes et des bibliothèques, comme l'explique le chapitre 34.

Handbuchaktualisierung für den Taschenrechner HP 48S

Handbuch: *HP 48 Benutzerhandbuch*, Band I und II

Der Taschenrechner HP 48S ist mit einer Ausnahme in seiner Funktion identisch mit dem Modell HP 48SX (siehe *HP 48 Benutzerhandbuch*). Der HP 48S verfügt nicht über Anschlüsse für Einsteckkarten. Alle Bezugnahmen auf Anwendungskarten, RAM-Karten und die Anschlüsse Port 1 und Port 2 beziehen sich ausschließlich auf den Taschenrechner HP 48SX. Beim Versuch, beim Modell HP 48S auf Port 1 und Port 2 zuzugreifen, wird die Meldung `Port Not Available` angezeigt. Bei beiden Modellen kann jedoch *Port 0* für das Sichern von Sicherungsobjekten und Bibliotheken (wie in Kapitel 34 beschrieben) verwendet werden.

Aggiornamento del manuale per l'HP 48S

Manuale: *Manuale operativo HP 48*, volume I e II

Le funzioni dell'HP 48S sono identiche a quelle dell'HP 48SX, descritte nel *Manuale operativo dell'HP 48*. A differenza dell'HP 48SX, l'HP 48S non dispone delle porte per l'installazione delle schede a innesto. Tutti i riferimenti alle schede di applicazioni, schede RAM, alle porte 1 e 2 sono validi solo per l'HP 48SX. Se sull'HP 48S si cerca di accedere alla porta 1 o 2, sul visore appare il messaggio **Port Not Available**. Tuttavia, su entrambi i modelli dell'HP 48 è possibile usare la *porta 0* per memorizzare gli oggetti di archivio e le librerie, come descritto nel capitolo 34.

HP 48S マニュアル・アップデート

マニュアル名: HP 48取扱説明書, Volume I および II

この取扱説明書は、HP 48SX とHP 48Sで共通となります。このため、一部記述がHP 48SX となっている箇所がありますが、両モデル共、プラグイン・ポートの有無を除いては機能的には同じです。HP 48SX はプラグイン・ポートを2つ持っていますが、HP 48Sはプラグイン・ポートを持っていないという点が異なります。したがって、マニュアル中のアプリケーションカード、RAM カード、およびポート1と2に関する参照内容はすべてHP 48SX にもみ当てはまります。HP 48Sでポート1や2にアクセスしようとすると、**Port Not Available** という表示が現れます。ただし、HP 48 の両モデルでバックアップ・オブジェクトやライブラリを保存するためのポート0を利用することはできます。詳しくは第34章をご覧ください。

Addendum do Manual do Proprietario para a HP 48S

Manual: *Manual do Proprietario da HP 48*, volumes I e II

A HP 48S é funcionalmente idêntica a HP 48SX, descrita no *Manual do Proprietario da HP 48* exceto que a HP 48S não possui as portas "plug-in". Todas as referências a cartões aplicativos, cartões RAM e portas 1 e 2 referem-se somente a HP 48SX. Caso você tente acessar as portas 1 ou 2 na HP 48S, ela indicará: **Port Not Available** (Portas não disponíveis). Entretanto você poderá usar *porta 0* em ambos os modelos para armazenar objetos backups e bibliotecas, conforme descrito no Capítulo 34.

Actualización del Manual para la Calculadora HP 48S

Manual: *HP 48 Manual de Usuario*, volúmenes I y II

La calculadora HP 48S es funcionalmente idéntica a la calculadora HP 48SX, descrita en el *HP 48 Manual de Usuario*—excepto que la calculadora HP 48S no contiene puertos de conexión. Todas las referencias a tarjetas de aplicación, tarjetas RAM y puertos 1 y 2 son aplicables solamente a la calculadora HP 48SX. Cuando intente acceder a los puertos 1 o 2 de la calculadora HP 48S, ésta mostrará *Port Not Available*. Sin embargo, puede utilizar el *puerto 0* de ambos modelos HP 48 para almacenar objetos de seguridad y bibliotecas, como se describe en el capítulo 34.

Uppdatering av instruktionsboken till HP 48S

Instruktionsbok: *HP 48SX Expanderbar räknare för tekniker*, volym I och II

HP 48S har samma funktioner som HP 48SX, förutom att HP 48S inte har några portar för extra minneskort. All information om programmoduler, RAM-kort och port 1 och 2 gäller enbart HP 48SX. Om du försöker få tillgång till port 1 eller port 2 på HP 48S, visas meddelandet *Port Not Available*. Du kan dock använda *port 0* på båda HP 48-modellerna för lagring av säkerhetskopior och bibliotek på det sätt som beskrivs i kapitel 34.

